

MOTORI TUBOLARI

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA
ATTENZIONE! PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE E' IMPORTANTE SEGUIRE QUESTE
ISTRUZIONI! CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

Non permettere ai bambini di giocare con i dispositivi di comando fissi Tenere i telecomandi lontano dai bambini
 Si possibile, contrôlez souvent la ligne pour détecter les anomalies et les symptômes d'usure , ou s'il y a quelques détériorations aux câbles ou aux ressorts. Ne pas utiliser si un besoin de réparation ou de réglage est nécessaire.

Se possibile, controllare spesso l'impianto per scoprire eventuali sbilanciamenti e segni di usura o danni ai cavi e molle. Non usare se è necessaria una riparazione o una regolazione.

Note importanti per le tapparelle:

Osservare la tapparella in movimento e tenere lontane le persone finché la tapparella non sia completamente chiusa;

Fare attenzione, quando si usa il dispositivo di rilascio manuale, quando la tapparella è aperta, poiché questa potrebbe cadere rapidamente a causa di molle deboli o rotte.

Note importanti per le tende per esterno:

Non azionare la tenda per esterno quando nelle vicinanze si stanno effettuando operazioni di manutenzione, come la pulizia delle finestre.

Nel caso di tende per esterno comandate automaticamente, bisogna scollegarle dall'alimentazione quando nelle vicinanze si stanno effettuando operazioni di manutenzione, come la pulizia delle finestre.

ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE
ATTENZIONE – L'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUO' CAUSARE GRAVI FERITE
SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Questo motore di movimentazione deve essere installato a un'altezza superiore a 2,5 m dal pavimento o da un altro livello da cui accedere ad esso.

Prima di installare il motore di movimentazione, togliere i cavi superflui e disabilitare eventuali apparecchiature non necessarie per il funzionamento motorizzato.

L'interruttore di comando deve essere fissato in vista dell'apparecchio ma lontano da parti mobili e a un'altezza superiore a 1,5 m.

La coppia nominale ed il tempo di funzionamento nominale devono essere compatibili con la parte guidata

Il diametro minimo del tubo per questi motori è D=60mm

L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico nel pieno rispetto delle norme di sicurezza

Gli accessori (supporti e adattatori) necessari per il corretto funzionamento, sono individuabili sul catalogo del produttore

La scelta del motore, relativa al carico da sollevare, deve essere fatta seguendo le tabelle di utilizzo dei motori riportate sul catalogo del produttore.

1.
 A: MOTORE
 B: SUPPORTI
 C:ADATTATORE
 D: CORONA

2. FISSAGGIO DEL MOTORE AL RULLO

Dopo aver infilato il motore nel rullo sino all'inserimento nella corona, fissare il motore al rullo con una vite M 4x10. Attenzione: Non utilizzare viti di lunghezza superiore che rischierebbero di danneggiare il motore.

3. COLLEGAMENTO ELETTRICO

Collegare UN SOLO MOTORE per ogni interruttore.

Per cambiare il senso di rotazione, invertire i fili nero e marrone.

Fusibile su filo di fase 230 V - 1 - Blu

Filo del fase 230 V - 2 - Marrone

Filo del fase 230 V - 3 - Nero

Filo di terra - Verde/Giallo

Il circuito che alimenta il motore deve essere dotato di un dispositivo di interruzione onnipolare con una distanza di apertura di almeno 3 mm.

4. REGOLAZIONE DELLE POSIZIONI DI FINE CORSA

Il gruppo fine corsa è pre-settato a c.a. 3 giri di corsa.

Localizzare la vite di regolazione per il settaggio della salita e della discesa (verificare il senso di rotazione del rullo e la posizione del motore nello stesso).

Settaggio fine corsa basso:

Alimentare il motore in discesa fino all'arresto del motore; con un cacciavite o con la chiave di regolazione di fine corsa, girare la vite di regolazione corrispondente alla DISCESA nel senso ORARIO [-] sino al raggiungimento della posizione di fine corsa basso desiderata.

Settaggio fine corsa alto:

Alimentare il motore in salita fino all'arresto del motore; con un cacciavite o con la chiave di regolazione di fine corsa, girare la vite di regolazione corrispondente alla SALITA nel senso ANTI-ORARIO [+] sino al raggiungimento della posizione di fine corsa alto desiderata.

Per il fissaggio della prima lama al rullo non utilizzare viti troppo lunghe che rischierebbero di danneggiare il motore.

SOSTITUZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Le modalità di collegamento elettrico sono descritte nella norma NFC 15-100.

Il motore è progettato ad uso residenziale.

Nel caso di installazione esterna, montare cavo H05RN-F 4x0,75 mm o 4x0,50 mm

MOTEURS TUBULAIRES

ISTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SECURITE
ATTENTION ! POUR LA SECURITE DES PERSONNES, IL EST IMPORTANT DE SUIVRE CES
ISTRUCTIONS DE POSE ! et de CONSERVER CES INSTRUCTIONS !

Ne laissez pas jouer les enfants avec des dispositifs de commande fixes. Gardez les télécommandes loin de la portée des enfants
 Si possible, contrôlez souvent la ligne pour détecter les anomalies et les symptômes d'usure , ou s'il y a quelques détériorations aux câbles ou aux ressorts. Ne pas utiliser si un besoin de réparation ou de réglage est nécessaire.

Notes importantes pour les volets roulants :

Observer le volet en mouvement et éloignez les personnes jusqu'à la complète fermeture du volet;

Faire attention au dispositif de relâchement manuel quand le volet est ouvert parce que ce dernier pourrait tomber rapidement à cause de ressorts faibles ou abîmés.

Notes importantes pour les stores solaires pour externe:

Ne pas actionner le store quand près du store on effectue des travaux d'entretien, comme le nettoyage des fenêtres

Dans le cas de stores pour externe contrôlés automatiquement, il faut les débrancher quand on effectue des travaux d'entretien, comme le nettoyage des fenêtres

ISTRUCTIONS IMPORTANTES DE SECURITE POU L'INSTALLATION
MISE AN GARDE - UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT CONDUIRE A DES BLESSURES GRAVES
SUIVRE TOUTES LES ISTRUCTIONS DE POSE

Ce moteur doit être installé à une hauteur supérieure aux 2,5 m du plancher ou d'un autre niveau auquel lui accéder

Avant d'installer le moteur, enlever tous les câbles superflus et déconnecter d'éventuels appareils pas nécessaires pour le fonctionnement de l'installation motorisée

L'interrupteur de commande doit être fixé et visible mais loin des parties mobiles et à une hauteur supérieure de 1,5 m.

Le couple nominal et le temps de fonctionnement nominal doivent être compatibles avec la partie guidée

Le diamètre minimale du tube pour les motorisation tubulaires doit être 60 mm.

La pose doit être exécutée par du personnel technique dans le respect des normes de sécurité

Les accessoires (supports et adaptateurs) nécessaires pour un fonctionnement correct, peuvent être choisis dans le catalogue du producteur.

Le choix du moteur relatif à la charge à soulever doit être fait en suivant les tableaux des charges indiqués sur le catalogue du producteur.

1.
 A: MOTEUR
 B: SUPPORTS
 C: ROUE
 D: COURONNE

2. FIXATION DU MOTEUR AU TUBE D'ENROULEMENT

Après avoir introduit le moteur dans le tube jusqu'à ce qu'il touche la bague de butée, fixer le tube et la bague d'entraînement avec une vis M 4x10 afin que le moteur ne puisse pas se déplacer dans le sens de l'axe. Ne pas utiliser de vis de longueur supérieure car elles risquent d'endommager le moteur.

3. CABLAGE DU MOTEUR

Connecter UN SEUL moteur sur le même inverseur unipolaire.

Pour modifier le sens de rotation, intervenir la position des fils marron et noir.

Fusible sur fil de phase 230V - 1 - Bleu

Fil de phase 230V - 2 - Marron

Fil de phase 230V - 3 - Noir

Fil de terre - Vert/Jaune

Le circuit d'alimentation du moteur doit être pourvu d'un dispositif de séparation ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm sur tous les pôles doit être prévu dans les canalisations fixes..

4. REGLAGE DE LA BUTEE

Le système de butée est réglé d'origine à environ 3 tours d'enroulement.

Se reporter aux dessins 1 et 2 pour repérer la vis de réglage qui contrôle le sens de rotation de «MONTEE» (butée montée) et celle qui contrôle le sens de rotation «DESCENTE» (butée descente).

REGLAGE DE LA BUTEE DE DESCENTE :activer l'inverseur dans le sens de la «DESCENTE» jusqu'à ce que le moteur s'arrête automatiquement. Tourner la vis de réglage correspondant à la « DESCENTE »dans le SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE(+)jusqu'à ce que le volet s'arrête à la position souhaitée. Fixer le volet ou le rideau sur le tube d'enroulement.

REGLAGE DE LA BUTEE DE MONTEE :activer l'inverseur dans le sens de la « MONTEE » jusqu'à ce que le moteur s'arrête automatiquement. Tourner la vis de réglage correspondant à la « MONTEE »dans le SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE(+)jusqu'à ce que le volet s'arrête à la position souhaitée.

Attention :pour fixer l'extrémité du volet sur le tube, ne pas utiliser de vis trop longues, car celles-ci risquent d'endommager le moteur .

Si le volet ne s'arrête pas à la bonne position, arrêter la course du moteur par l'interrupteur puis réduire le nombre de tours d'enroulement en tournant la vis de réglage correspondante dans le SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE(+)jusqu'à ce que le volet s'arrête à la position souhaitée.

Pour la fixation de la première lame au tube, ne pas utiliser des vis trop longues qui pourraient endommager le moteur

REMPLACEMENT DU CABLE D'ALIMENTATION

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger. Les modalités d'installation électrique sont décrites dans la norme NFC 15-100.

Le moteur a été projeté à usage résidentiel.

En cas de pose à l'extérieur, utiliser le câble H05RN-F 4x0,75 mm ou 4x0,50 mm

TUBULAR MOTORS

INSTALLATION INSTRUCTIONS IMPORTANT FOR SECURITY
WARNING! CAREFULLY KEEP AND ALWAYS FOLLOW THESE INSTRUCTIONS TO ENSURE SAFETY!

Do not allow children playing with fixed devices
 Keep all remote controls away from children
 Check this system periodically for signs of unbalance, wear and/or damage to wires or springs
 Do not operate when the system shows need for adjustment or repair

Important notes for rolling shutters:

Look carefully the moving rolling shutter and keep away people until its complete stop.
 Pay attention when you use the manual device, when rolling shutter is open, as it can fall quickly for weak or broken springs

Important notes for awnings:

Do not action the awning when cleaning windows in close proximity.
 In case of external awnings automatically controlled, you have to disconnect them, when doing maintenance such as windows cleaning.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR INTALLATION.
WARNING! AN INCORRECT INSTALLATION MAY CAUSE SEVERE INJURY.
PLEASE, DUTYFULLY FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

Please install this motor at a superior height of 2.5 m. from the floor or any other access level.

Before installing the motor, remove all unnecessary cables and disable any device not necessary for the motorized operation.

The control switch should be placed close to the device but far from any moving part and at a minimum height of 1.5 m.

The nominal torque and the nominal running time must be compatible with the guide

The minimum diameter of the tube for these motors must be 60 mm

Installation must be carried on by specialized technicians only and following all the safety requirements

Accessories such as brackets and adapters necessary for the correct operation are shown on the catalogue of manufacturer.

The choice for the proper motor for each load should be made according to the utilization tables printed in the catalogue of manufacturer.

1.
 A: MOTOR
 B: BRACKET
 C: DRIVE
 D: LIMIT SWITCH CROWN

2. INSTALLATION OF THE MOTOR IN THE TUBE

Insert the motor into the tube up to the limit switch crown.

Secure the tube to the driving wheel with M 4x10 screw to avoid possible slipping and axial movements of the motor. Do not use longer screws, because this can damage the motor.

3. WIRING INSTRUCTIONS

Do not wire two motors or more to one single pole switch. To modify the direction of rotation reverse the wires brown and .

Fuse on Power Source 230 V - 1 Blue
 Power Source 230 V - 2 Brown
 Power Source 230 V - 3 Black
 Earth - Green /Yellow
 Operators must be installed with a double pole switch with a minimum contact clearance of 3 mm.

4. LIMIT SWITCH ADJUSTMENT

The limit switches are pre-adjusted to approx. 3 shaft revolutions.
 Please note on drawings 1 and 2 the position of adjusting screw corresponding to the UP and DOWN position.

LIMIT ADJUSTEMENT FOR DOWN (BOTTOM) POSITION: operate the reverse in the DOWN direction until the motor stops automatically. Turn the adjusting DOWN screw CLOCKWISE (-) to the desired stop position. Secure the roll shutter or awning to the tube.

LIMIT ADJUSTMENT FOR UP (TOP) POSITION: operate the reverse in the UP direction until the motor stops automatically. Turn the adjusting UP screw ANTICLOCKWISE (+) to the desired stop position.

If the motor does not stop in the correct position use the control switch and then reduce the turns of the tube by rotating the appropriate adjusting screw in the ANTICLOCKWISE direction (+) to reach the desired stop position.

Caution: to secure the last slat to the tube, use only screws of proper length to avoid damaging the motor.

FEED CABLE REPLACEMENT

If the cable for the power supply is damaged, it must be replaced from the producer or from the technical service or other person expert in order to prevent any risk. See installation instructions on NFC-15 100 Standard.

The motor has been developed for residential use only.
 For external installation, please use a H05RN-F 4x0,75 mm or 4x0,50 cable

ANSCHLUß DER MOTOREN

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE
ACHTUNG: IM HINBLICK AUF DIE GEWÄHRLEISTUNG DER SICHERHEIT DER PERSONEN;
MÜSSEN ALLE ANLEITUNGEN BEFOLGT WERDEN: DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG
AUFBEWAHREN.

Kinder nicht mit den fest angebrachten Steuervorrichtungen spielen lassen. Die Fernsteuerung aus der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Regelmäßig die Installation überprüfen und das Gerät nicht verwenden, wenn eine Regulierung oder eine Reparatur daran erforderlich ist.

Die Rolläden oder Markisen nie betreiben, wenn Instandhaltungen daran vorgenommen werden, z. B. wenn die Fenster geputzt werden. Sollte keine automatische Steuerung vorgesehen sein, muss die elektrische Speisung der Rolläden abgeschlossen werden.

Den sich bewegendem Rolläden beobachten und Personen fernhalten, bis der Rolläden vollständig geschlossen bzw. geöffnet ist

Der Antrieb, das Drehmoment und die Laufzeit müssen auf die Gesamtanlage abgestimmt sein.

Wenn die Netzanschlussteuerung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Die Anlage darf in dieser Fall nicht benutzt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISUNGEN FÜR DIE MONTAGE
ACHTUNG - FALSCHES MONTAGE KANN ZU ERNSTHAFTEN VERLETZUNGEN FÜHREN
ALLE MONTAGEANWEISUNGEN GENAU BEFOLGEN

Bewegende Teilen von Antrieben die unter einer Höhe von 2,5 m vom Boden oder einer anderen Ebene montiert werden, müssen geschützt sein.

Bevor der Antrieb installiert wird, sind alle nicht benötigten Leitungen zu entfernen und jegliche Einrichtungen, die nicht für eine Betätigung mit Kraftantrieb benötigt werden, außer Betrieb zu setzen.

Sollte eine manuelle Betätigungsrichtung mitgeteilt worden sein, muss die Stablänge so lang sein, dass sich die Kurbel auf einer Höhe befindet, die nicht über 1,8 Metern liegt.

Bedienungsschalter bzw. -taster müssen in Sichtweite der Anlage und in einer Höhe von mindestens 1,5 m in sicherem Abstand zu sich bewegenden Teile angebracht werden.

Ausschließlich nur Installationszubehör des Herstellers verwenden (Befestigungslager-Adapter, usw.) diesbezüglich verweisen wir auf den offiziellen Verkaufskatalog.

1.
 A: MOTOR
 B: MOTORLAGER
 C: MITNEHMER
 D: LAUFRING

2. BEFESTIGUNG DES MOTORS IN DER WELLE.

Schieben Sie den Antrieb mit dem vormontierten Laufring und Mitnehmer in die Welle ein. Achten Sie auf einen guten Sitz des Lauftrings und des Mitnehmers in der Welle. Verbinden Sie den Mitnehmer grundsätzlich durch Verschrauben mit einer Schraube 4 x 10.

3. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS.

Rohrantriebe mit mechanischer Endabschaltung dürfen nicht parallel geschaltet werden. Wenn doch, muß ein zweipoliger Schalter bzw. ein zusätzliches Relais/Motor eingebaut werden. Verbinden Sie die Anschlusskabel des Rohrmotors keinfall mit denen des Schalters und schalten Sie die Netzspannung ein. Zur Änderung der Drehrichtung müßten Sie das braune mit dem schwarzen Kabel vertauschen. Sicherung und

Mittelleitung 230V - 1 - Blau
 Phasenleiter 230V - 2 - Braun
 Phasenleiter 230V - 3 - Schwarz
 Schutzleiter - Grün/Gelb

4. POSITIONIERUNG DER ENDLAGEN.

Einstellung der unteren Endlage. Lassen Sie, bevor der Rolladenpanzer mit der Wickelwelle verbunden ist, den Antrieb in AB-Richtung drehen - so lange bis dieser selbsttätig abschaltet. Jetzt positionieren Sie, durch Nachjustieren der unteren Endlage, die Wickelwelle so, daß die Federn leicht mit der Wickelwelle befestigt werden können.

Einstellung der oberen Endlage. Lassen Sie den Panzer mittels dem Einstellkabel hochfahren bis der Motor automatisch stoppt (ca. 3 Umdrehungen). Drehen Sie so lange in + -Richtung (Drehrichtung des Panzers und Pfeil der Einstellschraube beachten), bis Sie die gewünschte Endposition erreicht haben.

Bitte achten Sie, bei der Markisenmontage, darauf dass ein horizontaler Abstand von mindestens 0,4 m zwischen dem vollständig ausgerollten angetriebenen Teil und jeglichem fest verlegten Gegenstand einzuhalten ist.

HINWEISE FÜR DEN ELEKTRO- UND ROLLADENFACHMANN

Sonstige elektrische Apparaturen/Geräte dürfen auf keinen Fall direkt an die Anschlußleitungen der Antrieb angeschlossen werden.

Hierzu müßten zuerst die zusätzlichen Geräte durch Relaissteuerungen entkoppelt werden. Bei der Installation des Antriebs muß außerdem eine Trennmöglichkeit vom Netz mit mindestens 3 mm Kontakt-öffnungsweite pro Pol vorgesehen werden.

Die Rohrmotoren tragen die CE-Kennzeichnung.

Diese Antriebe entsprechen den geltenden EU-Richtlinien und erfüllen die EMV-Vorschriften.

Minimale Rohrabmessung D=60mm

Für Installationen im Freien bitte Kabel 4 x 0,75mm Ør 4x0,50 mm H05RN-F verwenden.

Wenn Sie technische Unterstützung benötigen, nehmen Sie bitte Kontakt auf mit:

atlon motors tv – Schaapweg 30- 8063BA Vliedrop – NL

☎Tel. +31 475 406010 – Fax. +31 475 406018 ☒ info@atlonmotors.com

ESPAÑOL

MOTORES TUBOARES
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

ATENCIÓN, ES NECESARIO LEER LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

- No permitan a los niños jugar con los dispositivos del mando joystick
- Mantener el mando lejos de los niños
- Si es posible, controlar frecuentemente la instalación para ver si se han producido desajustes, señales de rotura o daños a los cables y muelles
- No usar el motor si es necesaria una reparación o una regularización

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION- ATENCION UNA INSTALACION NO CORRECTA PUEDE CAUSAR GRAVES HERIDAS. SEGUIR LAS INSTRUCCIONES

- Antes de instalar el motor, quitar los cables superfluos y deshabilitar eventuales aparatos no necesarios para el funcionamiento del motor.
- El interruptor del mando tiene que ser fijado en vista del aparato pero lejos de partes móviles y a una altura superior a 1,5 m
- El par nominal y el tiempo de funcionamiento nominal tienen que ser compatibles con la parte guiada
- La instalación debe de ser realizada con personal tecnico en el pleno respecto de las normas de seguridad
- Los accesorios (adaptadores y soportes) necesarios para el correcto funcionamiento, estan señalados en el catalogo del productor
- La elección del motor, relativa al cargo que levantar debe de realizarse en base a las tablas de uso del motor señaladas en el catalogo del productor

- A: MOTOR
- B: SOPORTE
- C: BRIDA
- D: ANILLO DE FINAL DEL RECORRIDO

2. SUJECION DEL MOTOR AL TUBO DE ENROLLAMIENTO

Introducir el motor en el tubo hasta que toque el extremo del casquillo de final del recorrido. Fijar el tubo con el casquillo de anarrestar por medio de un tornillo m 4x10 de manera que el motor no resbale ni se desplace axialmente.

3. CONEXION DEL MOTOR

No hay que conectar dos o varios motores en el mismo inversor unipolar. Para modificar la dirección de rotación, hay que invertir los hilos marrón y negro.

Fusible en hilo de fase 230 V

- 1 - Azul
- 2 - Marrón

Hilo de fase 230 V

- 3 - Negro

Cable toma tierra

- Verde /Amarillo

El circuito de alimentación del motor tiene que estar provisto de un dispositivo de seccionamiento omnipolar con distancia de apertura de 3 mm por lo menos.

4. AJUSTE DEL FINAL DEL RECORRIDO

El sistema del final del recorrido se plantea en la fabrica con 3 vueltas del recorrido aproximadamente. Siguiendo los planos 1 y 2, indentificar el tornillo de ajuste que controla la dirección de rotación "SUBIDA" (para subir) y el que controla la dirección de rotación "BAJADA" (para bajar).

Ajuste del paro Bajada:
Accionar el inversor en la dirección "BAJADA" hasta el paro automatico del motor. Girar el tornillo de ajuste correspondiente a la "BAJADA" hacia la DERECHA (-) hasta que se obtenga la posición de paro deseada.
Sujetar la persiana enrollable o la cortina al tubo e enrollamiento.
Atención: para sujetar el extremo de la persiana al tubo, no hay que utilizar tornillos excesivamente largos ya que podrian dañar el motor.

Ajuste del paro Subida:
Accionar el inversor en la dirección "SUBIDA" hasta el paro automatico del motor. Girar el tornillo de ajuste correspondiente a la "SUBIDA" hacia la IZQUIERDA (+) hasta que se obtenga la posición de paro deseada.

Si esto no ocurre, es posible determinar la posición exacta del paro del motor haciendo terminar el recorrido del motor mediante el interruptor y luego reducir la cantidad de vueltas de enrollamiento girando el tornillo de ajuste correspondiente hacia la IZQUIERDA (+) hasta obtener la posición de paro deseada.

SUSTITUCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Para sustituir el cable de alimentación del motor hay que dirigirse al productor.
El procedimiento de instalación eléctrica se describe en la norma NFC 15-100. La altura min. de instalación: 2,5 mt.
El motor esta realizado para utilizarse en vivienda.
Dimensione min. tubo: D=60mm. El cable de alimentación para los aparados de uso exterior se tiene que ser el tipo H05RN-F 4x0,75 mm o 4x0,50 mm

NEDERLANDS

BUISMOTOR

BELANGRIJKE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN

OPGELET : HET NALEVEN VAN ALLE VOORSCHRIFTEN IS BELANGRIJK VOOR DE VEILIGHEID VAN DE PERSONEN DIE DE APPARATEN GEBRUIKEN
BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN!

- Laat kinderen niet spelen met de gemonteerde bedieningen.
- Houdt alle afstandbedieningen buiten bereik van kinderen.
- Controleer de installatie regelmatig op gebreken, slijtage en/of beschadigingen aan kabels of veren.
- Gebruik het apparaat niet als dit dient te worden afgesteld of gerepareerd.

Belangrijke aanwijzingen voor rolluiken :

- Houdt de rolluik tijdens beweging goed in de gaten en houdt de mensen uit de buurt totdat het gestopt is.
- Let goed op bij gebruik van de manuele bediening, als het rolluik geopend is, kan het snel omlaag vallen door zwakke of beschadigde veren.

Belangrijke aanwijzingen voor zonweringen:

- Zet de zonwering niet in beweging tijdens het schoonmaken van de ramen.
- In geval van automatische bediening, de voeding uitschakelen tijdens onderhoudswerkzaamheden.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN VOOR INSTALLATIE

OPGELET: EEN VERKEERDE INSTALLATIE KAN ERNSTIGE SCHADE VEROORZAKEN
VOLG ALLE INSTRUCTIES NAUWKEURIG OP !

- Installeer de motor op een minimale hoogte van 2,5m vanaf de grond of een andere toegankelijke vloer.
- Voordat de motor wordt geïnstalleerd, moeten alle niet benodigde elektrische leidingen die niet noodzakelijk zijn voor de motor, worden verwijderd of buiten gebruik worden gesteld.
- De schakelaar moet op voldoende afstand van de bewegende delen en op een minimale hoogte van 1,5m gemonteerd worden.
- Het genomineerde moment en de genomineerde looptijd moet overeenkomen met de catalogus.
- De minimale buisdiameter voor gebruik bij deze motoren is 60mm.
- De installatie moet uitgevoerd worden door gespecialiseerde elektriciens en volgens de veiligheidsvoorschriften.
- Accessoires, zoals lagers en adapters, nodig voor het juist functioneren kunt U vinden in de catalogus van de producent.
- De keuze voor de juiste motor afhankelijk van de belasting, moet gedaan worden via de tabellen die U vindt in de catalogus van de producent.

- 1. A: BUISMOTOR
- B: BEVESTIGINGSBEUGEL
- C: MEENEMER
- D: LOOPRING

2. BEVESTIGING VAN DE BUISMOTOR IN DE BUIS

U schuift de motor met gemonteerde meenemer en loopring in de as. Verbindt de buis met de meenemer d.m.v. een schroef M4 x 10 om mogelijk doorslippen en axiale verschuivingen te voorkomen. Gebruik geen langere schroeven, dit kan de motor beschadigen.

3. ELEKTRISCHE AANSLUITING VAN DE MOTOR

Installeer geen 2 of meer motoren op een eenpolige-schakelaar. Om de draairichting van de motor te wijzigen verwisselt U de bruine en de zwarte motorkabel.

Gezekerde voeding 230V

- 1- Blauw
- 2- Bruin
- 3- Zwart

Aarde

- Groen/Geel

Apparaten moeten geïnstalleerd worden met een tweepolige-schakelaar met een minimale contactopening van 3 mm.

4. POSITIONERING VAN DE EINDPOSITIES

De eindposities zijn afgesteld op ca. 3 buisonwentelingen.
Raadpleeg volgens tekening 1 en 2, de afstel Schroeven voor de bovenste en de onderste positie.

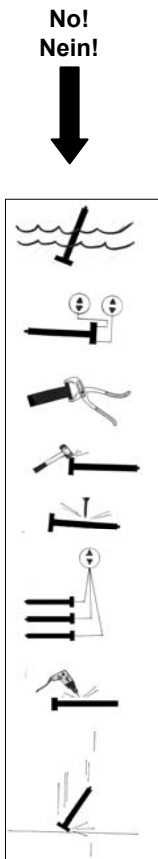
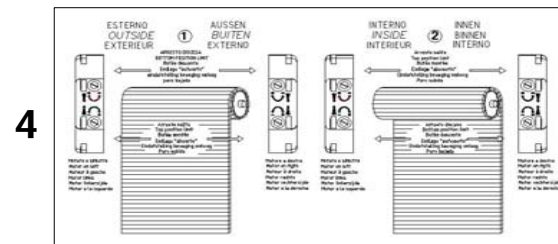
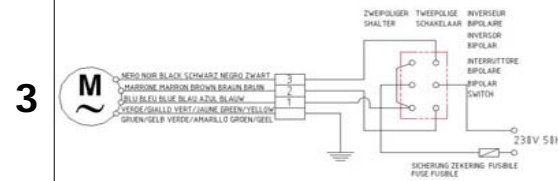
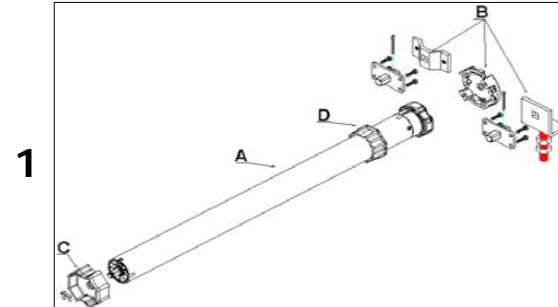
AFSTELLEN VAN DE ONDERSTE POSITIE: Laat de motor naar BENEDEN lopen, totdat de motor automatisch stopt. Verstel nu de afstel Schroef voor de ONDER positie in de richting van de klok (+), totdat de gewenste positie is bereikt.
Bevestig het rolluik of de zonwering aan de buis.

AFSTELLEN VAN DE BOVENSTE POSITIE: Laat de motor naar BOVEN lopen, totdat de motor automatisch stopt. Verstel nu de afstel Schroef voor de BOVEN positie in de richting van de klok (+) om het totaal aantal omwentelingen te verhogen, totdat de gewenste positie is bereikt.

Als de motor niet automatisch stopt, gebruik dan de schakelaar en verminder vervolgens het aantal omwentelingen van de motor door de afstel Schroef voor de BOVEN positie tegen de klok in te verstellen (-), totdat de gewenste positie is bereikt.
OPGELET: Gebruik voor het bevestigen van de belasting aan de buis niet te lange schroeven, om beschadiging aan de motor te vermijden.

VERVANGING VAN DE VOEDINGSKABEL

Als de voedingskabel beschadigd is, zal deze vervangen moeten worden door de fabrikant of andere expert bevoegde personen om enig risico uit te sluiten.
Zie hiervoor de standaard installatie instructies NFC-15 100. De motor is uitsluitend ontwikkeld voor gebruik binnenshuis. Voor buitenshuis installatie, kabel H05RN-F 4x0,75 mm o 4x0,50 mm gebruiken.



PER MOTORI CON MANOVRA
POUR MOTEURS AVEC SECOURS
FÜR MOTOR MIT NOTHAND BEDIENUNG
PARA MOTORES CON MANIOBRA
MOTOREN MET NOODHANDBEDIENING

